



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.9.2020
COM(2020) 622 final/2

2020/0160 (COD)

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2020) 622 final of 27.7.2020.

Concerns all languages.

Correction of reference to the legal basis in the first citation, in Recital (11) and in Article 1(4).

The text shall read as follows:

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li tagħti s-setgħa lil Franza biex tinnegozja ftehim li jissupplimenta t-Trattat bilaterali
eżistenti tagħha mar-Renju Unit dwar il-bini u t-thaddim minn konċessjonarji privati
ta' Channel Fixed Link**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

It-Trattat bejn Franza u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-bini u t-tħaddim minn konċessjonarji privati ta' Channel Fixed Link, iffirmat f'Canterbury fit-12 ta' Frar 1986 (minn hawn 'il quddiem "It-Trattat ta' Canterbury") stabbilixxa Kummissjoni Intergovernattiva biex tissorvelja l-kwistjonijiet kollha dwar il-bini u t-tħaddim taċ-Channel Fixed Link.

Sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni stabbilit bil-Ftehim dwar l-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika¹, il-Kummissjoni Intergovernattiva hija l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza skont it-tifsira tal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², li hija kompetenti għaċ-Channel Fixed Link.

F'konformità mal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798, awtorità nazzjonali tas-sikurezza tista' tkun korp fdat minn diversi Stati Membri bil-kompiti rigward is-sikurezza ferrovjarja u, fid-dawl tad-Direttiva (UE) 2016/797, l-interoperabbiltà ferrovjarja. Madankollu, wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi hawn fuq, il-Kummissjoni Intergovernattiva se tkun korp stabbilit minn Stat Membru u pajjiż terz. Id-Direttiva (UE) 2016/798 ma tippredix il-possibbiltà ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza bħala korp fdat minn Stat Membru u pajjiż terz. Għalhekk, sakemm ma jiġix previst mod ieħor, wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, il-Kummissjoni Intergovernattiva mhux se tibqa' l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2016/798 għaċ-Channel Fixed Link. Mill-istess mument, id-dritt tal-Unjoni mhux se jibqa' japplika għall-parti taċ-Channel Fixed Link taht il-ġurisdizzjoni tar-Renju Unit. B'applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/798 u tal-Artikolu L 2221/1 tal-Code des Transports Franciż, l-Etablissement public de sécurité ferroviaire Franciż isir l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għall-parti taċ-Channel Fixed Link taht il-ġurisdizzjoni Franciża.

Sabiex jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link, ikun aħjar jekk ikun hemm awtorità unika tas-sikurezza responsabbli li tapplika l-istess sett ta' regoli għall-infrastruttura kollha, inkluż is-sezzjoni tagħha taht il-ġurisdizzjoni tar-Renju Unit. Il-Kummissjoni Intergovernattiva għandha tinżamm bħala din l-awtorità unika u għandha tkompli tapplika r-regoli tal-Unjoni dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabbiltà ferrovjarja. Dan ikun jehtieg li b'mod partikolari jiġi emendat l-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798. Tali emenda hija mitluba mill-Proposta parallela tal-Kummissjoni għal Regolament li jemenda dik id-Direttiva COM (2020) 623.

Permezz ta' ittra tas-16 ta' Lulju 2020, Franza infurmat lill-Kummissjoni li tixtieq tinnegoza ftehim li jissupplimenta t-Trattat ta' Canterbury.

L-għan ta' din il-proposta huwa li Franza tingħata s-setgħa biex tinnegoza ftehim internazzjonali mar-Renju Unit biex jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link billi tinżamm awtorità unika tas-sikurezza responsabbli għall-infrastruttura kollha, u li jiġu stipulati r-rekwiziti speċifiċi li jrid jikkonforma magħhom il-ftehim propost, bħal

¹ ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

² Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja, (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

pereżempju l-obbligu għall-Kummissjoni Intergovernattiva li tapplika r-regoli tal-Unjoni dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabbiltà ferrovjarja.

Ftehim bħal dan x'aktarx jaffettwa qasam li fil-biċċa l-kbira tiegħu huwa kopert mid-dritt tal-Unjoni u b'mod partikolari d-Direttiva (UE) 2016/797³, id-Direttiva (UE) 2016/798 u r-Regolament (UE) 2016/796⁴. Għalhekk, tali ftehim jaqta' taħt il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 2(1) TFUE, l-Unjoni tista' tagħti s-setgħa lill-Istati Membri biex jaġixxu f'oqsma fejn hija għandha kompetenza esklużiva. Minhabba l-interazzjoni ta' tali għoti tas-setgħa mar-regoli eżistenti adottati mil-leġislatur tal-Unjoni, jehtieg ukoll li tali setgħa tingħata minn dan tal-aħhar, f'konformità mal-proċedura leġislattiva msemmija fl-Artikolu 91 TFUE.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

L-oġġettiv tal-ftehim internazzjonali li Franza se tipprova tikkonkludi mar-Renju Unit abbazi tad-deċiżjoni proposta tal-għoti tas-setgħa huwa li l-Kummissjoni Intergovernattiva tinzamm bħala l-awtorità nazzjonali unika tas-sikurezza għaċ-Channel Fixed Link u li jiġi żgurat li tkompli tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni applikabbli għall-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, u b'mod partikolari d-Direttiva (UE) 2016/798, id-Direttiva (UE) 2016/797 u r-Regolament (UE) 2016/796 fuq iċ-Channel Fixed Link kollu, inkluża s-sezzjoni taħt il-ġurisdizzjoni tar-Renju Unit.

Għalhekk dan l-oġġettiv huwa konsistenti bis-shiħ mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam tas-sikurezza ferrovjarja u tal-interoperabbiltà ferrovjarja.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Ftehim li jissupplimenta t-Trattat ta' Canterbury biex jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link billi tinzamm awtorità unika tas-sikurezza responsabbli għall-infrastruttura kollha ma tkunx inkonsistenti ma' xi politika oħra tal-Unjoni.

2. **BAZI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ**

- **Baži ġuridika**

L-Artikoli 2(1) u 91 TFUE huma l-baži ġuridika għal din il-proposta.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni.

- **Proporzjonalità**

L-oġġettiv tal-proposta huwa li jiġi awtorizzat, skont l-Artikolu 2(1) TFUE, in-negozjar ta' ftehim li jissupplimenta t-Trattat ta' Canterbury bl-għan li jiġi żgurat it-tħaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link billi tinzamm awtorità unika tas-sikurezza responsabbli għall-infrastruttura kollha. Sogġett għall-emendar tal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798, il-Kummissjoni Intergovernattiva, stabbilita bit-Trattat ta' Canterbury għandha tibqa' l-awtorità unika tas-sikurezza u għandha tkompli tapplika r-regoli tal-Unjoni dwar is-

³ Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea, (GU L 138, 26.5.2016, p. 44).

⁴ Ir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004, (GU L 138, 26.5.2016, p. 1).

sikurezza ferrovjarja. Konsegwentement, id-Deciżjoni proposta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħaq dan l-oġġettiv.

- **Għażla tal-istrument**

L-oġġettiv imfittex huwa li jiġi żgurat li l-Kummissjoni Intergovernattiva tapplika d-dritt tal-Unjoni għaċ-Channel Fixed Link kollu, inkluż il-parti taħt il-ġurisdizzjoni tar-Renju Unit. Il-Kummissjoni Intergovernattiva hija korp binazzjonali stabbilit minn Franza u r-Renju Unit. Il-funzjonament tagħha huwa rregolat mit-Trattat ta' Canterbury li gie konkluz bejn Franza u r-Renju Unit. Għalhekk, huwa xieraq li l-elementi msemmija hawn fuq jiġu inklużi fi ftehim bejn Franza u r-Renju Unit, u għalhekk huwa meħtieġ li Franza tinghata s-setgħa biex tagħmel dan.

Għalhekk, id-Deciżjoni proposta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill indirizzata lil Franza u li tagħtiha s-setgħa skont l-Artikolu 2(1) u 91 TFUE biex tinnegozja u tikkonkludi ftehim bħal dan mar-Renju Unit tirrappreżenta strument adegwat.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX-POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Din il-proposta hija bbażata fuq talba minn Franza u l-għoti tas-setgħa propost ikun indirizzat lil dan l-Istat Membru biss. Minhabba l-limiti ta' żmien, il-partijiet ikkonċernati bħal pereżempju l-konċessjonarju taċ-Channel Fixed Link ġew ikkonsultati b'mod informali u kkonfermaw li l-Kummissjoni Intergovernattiva għandha tinżamm bħala l-awtorità unika tas-sikurezza u li għandha tapplika d-dritt tal-Unjoni għaċ-Channel Fixed Link kollu.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Din il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq il-baġit tal-Unjoni.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li tagħti s-setgħa lil Franza biex tinnegozja ftehim li jissupplimenta t-Trattat bilaterali eżistenti tagħha mar-Renju Unit dwar il-bini u t-thaddim minn konċessjonarji privati ta' Channel Fixed Link

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Reġjuni⁶,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) It-Trattat bejn Franza u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-bini u t-thaddim minn konċessjonarji privati ta' Channel Fixed Link, iffirmit f'Canterbury fit-12 ta' Frar 1986 ("it-Trattat ta' Canterbury") stabbilixxa Kummissjoni Intergovernattiva biex tissorvelja l-kwistjonijiet kollha dwar il-bini u t-thaddim ta' Channel Fixed Link.

(2) Sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni stabbilit bil-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika⁷, il-Kummissjoni Intergovernattiva titqies bħala korp fdat minn diversi Stati Membri bil-kompiti rigward is-sikurezza ferrovjarja b'rabta ma' Channel Fixed Link. Għalhekk, għal dawk l-iskopijiet, tikkostitwixxi l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza skont it-tifsira tal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸. F'dik il-kapaċità, tapplika d-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni rilevanti għas-sikurezza u għall-interoperabbiltà ferrovjarja.

(3) Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-premessa (2), il-Kummissjoni Intergovernattiva se tikkostitwixxi korp stabbilit minn Stat Membru u minn pajjiż terz. Barra minn hekk, u sakemm ma jiġix previst mod ieħor fi ftehim internazzjonali li jimpenja lir-Renju Unit, id-dritt tal-Unjoni mhux se jibqa' japplika għall-parti ta' Channel Fixed Link taht il-ġurisdizzjoni tar-Renju Unit.

(4) Ftehim internazzjonali ma' pajjiż terz rigward l-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabilità ferrovjarja f'sitwazzjonijiet transfruntiera x'aktarx li

⁵ ĠU C , , p. .

⁶ ĠU C , , p. .

⁷ ĠU L 29, 31.1. 2020, p.7.

⁸ Id-Direttiva (UE) **2016/798** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja, (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

jaffettwa qasam li fil-biċċa l-kbira tiegħu huwa kopert mid-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari mid-Direttiva (UE) 2016/798, mid-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹ u mir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰. Għalhekk, kwalunkwe ftehim bħal dan jaqa' taħt il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinnegożjaw jew jidhlu fi ftehim bħal dan biss jekk jingħataw is-setgħa mill-Unjoni biex jagħmlu dan f'konformità mal-Artikolu 2(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Minhabba l-interazzjoni mal-leġislazzjoni eżistenti tal-Unjoni, huwa wkoll meħtieġ li tali setgħa tingħata mill-leġislatur tal-Unjoni, f'konformità mal-proċedura leġislattiva msemmija fl-Artikolu 91 TFUE.

(5) Permezz ta' ittra tas-16 ta' Lulju 2020, Franza talbet li l-Unjoni tagħtiha s-setgħa biex tinneogħja u tikkonkludi ftehim internazzjonali li jissupplimenta t-Trattat ta' Canterbury mar-Renju Unit.

(6) Sabiex jiġi żgurat it-thaddim sikur u effiċjenti taċ-Channel Fixed Link, ikun xieraq li tinzamm awtorità unika tas-sikurezza, il-Kummissjoni Intergovernattiva, bħala dik responsabbli għall-infrastruttura kollha. Meta titqies il-pożizzjoni speċjali taċ-Channel Fixed Link bħala konnessjoni ferrovjarja li tinvolvi struttura tal-inġinerija unika u kumplessa li tinsab parzjalment fit-territorju ta' Franza u parzjalment fit-territorju ta' pajjiż terz, jixraq li Franza tiġi awtorizzata li tidhol fi ftehim internazzjonali mar-Renju Unit fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar is-sikurezza ferrovjarja għaċ-Channel Fixed Link sabiex jinzamm reġim unifikat tas-sikurezza fil-Mina kollha, diment li jiġu ssodisfati ċerti rekwiżiti.

(7) Il-Kummissjoni Intergovernattiva tista' tissodisfa r-rwol ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza responsabbli għall-parti taċ-Channel Fixed Link taħt il-ġurisdizzjoni Franċiża, soġġett għall-emendar tal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798 u diment li jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet.

(8) Jenhtieg li l-Kummissjoni Intergovernattiva tapplika l-istess regoli għaċ-Channel Fixed Link kollu, irrispettivament minn jekk dawn japplikawx għall-partijiet taħt il-ġurisdizzjoni ta' Franza jew tar-Renju Unit. Tali regoli jenhtieg li jkunu d-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u b'mod partikolari d-Direttiva (UE) 2016/798, id-Direttiva (UE) 2016/797 u r-Regolament (UE) 2016/796, kif emendati jew sostitwiti, kif ukoll l-atti adottati abbazi tagħhom.

(9) F'konformità mal-Artikolu 19 tat-Trattat ta' Canterbury, it-tilwim bejn Franza u r-Renju Unit relatat mal-interpretazzjoni jew mal-applikazzjoni tat-Trattat ta' Canterbury jiġi riżolt minn tribunal tal-arbitraġġ. Meta tali tilwim iqajjem kwistjonijiet relatati mal-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni, it-tribunal tal-arbitraġġ jenhtieg li jirreferi l-kwistjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u jkun marbut bid-deċiżjoni tagħha.

(10) Jehtieg ukoll li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi rigward l-implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fuq il-parti taċ-Channel Fixed Link taħt il-ġurisdizzjoni ta' Franza, sabiex jiġi żgurat li d-dritt tal-Unjoni jiġi implimentat b'mod korrett f'kull hin u li l-Kummissjoni tkun tista' tissorvelja l-applikazzjoni tiegħu taħt il-kontroll tal-Qorti tal-Ġustizzja, inkluż f'ċirkustanzi ta' urġenza jew f'każ li l-Kummissjoni Intergovernattiva ma tikkonformax ma' deċiżjoni tat-tribunal tal-arbitraġġ. Għal dak l-għan, jenhtieg li Franza żzomm id-dritt li taġixxi b'mod

⁹ Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea, (GU L 138, 26.5.2016, p. 44).

¹⁰ Ir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004, (GU L 138, 26.5.2016, p. 1).

unilaterali, fejn ikun mehtieg, sabiex tiżgura l-applikazzjoni shiha u korretta tad-dritt tal-Unjoni fuq il-parti tač-Channel Fixed Link taht il-gurisdizzjoni taghha.

(11) Sabiex tigi żgurata protezzjoni guridika effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni, il-qrati jew it-tribunali li għalihom japplika l-Artikolu 19(1) TUE jenhtieg li jkunu esklużivament kompetenti għall-applikazzjonijiet tal-konċessjonarji u tal-utenti tač-Channel Fixed Link kontra d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Intergovernattiva.

(12) L-elementi deskritti fil-premessi (8) sa (11) jenhtieg li jigu riflessi fil-ftehimiet internazzjonali bejn Franza u r-Renju Unit rigward ič-Channel Fixed Link. Dawk il-ftehimiet internazzjonali jenhtieg li jkunu kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni f'kull aspekk,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Franza tinghata s-setgħa biex tinnegozja, tiffirma u tikkonkludi ftehim internazzjonali mar-Renju Unit rigward l-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sikurezza ferrovjarja fič-Channel Fixed Link, diment li dak il-ftehim jidhol fis-sehħ wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni previst fil-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u jikkonforma ma' dan li ġej:

- (1) Sabiex jinżamm reġim unifikat tas-sikurezza fuq ič-Channel Fixed Link kollu, il-Kummissjoni Intergovernattiva stabbilita bit-Trattat ta' Canterbury għandha tiżgura l-applikazzjoni, fir-rigward tač-Channel Fixed Link, tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni rilevanti għall-kompiti tal-Awtoritajiet Nazzjonali tas-Sikurezza skont it-tifsira tal-Artikolu 3(7) tad-Direttiva (UE) 2016/798, u b'mod partikolari ta' dik id-Direttiva, tad-Direttiva (UE) 2016/797 u tar-Regolament (UE) 2016/796, kif emendati jew sostitwiti, kif ukoll tal-atti adottati abbażi tagħhom.
- (2) Meta tilwima mressqa għall-arbitraġġ f'konformità mal-Artikolu 19 tat-Trattat ta' Canterbury tqajjem kwistjoni relatata mal-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, it-tribunal tal-arbitraġġ ma għandux ikollu s-setgħa li jiddeċiedi dwar xi kwistjoni bħal din. F'tali każ, it-tribunal tal-arbitraġġ għandu jitlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea biex tiddeċiedi dwar il-kwistjoni. Id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tkun vinkolanti fuq it-tribunal tal-arbitraġġ.
- (3) Fejn ikun mehtieg, b'mod partikolari f'ċirkustanzi ta' urġenza jew f'każ li l-Kummissjoni Intergovernattiva ma tikkonformax ma' deċiżjoni tat-tribunal tal-arbitraġġ, Franza għandu jkollha d-dritt li taġixxi b'mod unilaterali bil-ħsieb li tiżgura l-applikazzjoni shiha, korretta u rapida tad-dritt tal-Unjoni fuq il-parti tač-Channel Fixed Link taht il-gurisdizzjoni Franciża.
- (4) Il-qrati jew it-tribunali li għalihom japplika l-Artikolu 19(1) TUE għandhom ikunu esklużivament kompetenti biex jiddeċiedu dwar ir-rimedji mitluba mill-konċessjonarji u mill-utenti tač-Channel Fixed Link kontra d-deċiżjonijiet meħuda mill-Kummissjoni Intergovernattiva fil-kapaċità tagħha msemmija fil-paragrafu 1.
- (5) Il-ftehim irid ikun kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni f'kull aspekk.

Artikolu 2

Franza għandha żżomm lill-Kummissjoni infurmata b'mod regolari dwar in-negozjati mar-Renju Unit li biex jiġi ssupplimentat it-Trattat ta' Canterbury jew biex jiġi konkluż ftehim ġdid, kif imsemmi fl-Artikolu 1 u, fejn ikun xieraq, tistieden lill-Kummissjoni tipparteċipa bħala osservatur.

Meta jitlestew in-negozjati, Franza għandha tissottometti l-abbozz tat-test li jirriżulta minnhom lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew b'dan.

Fi żmien xahar min-notifika tal-abbozz tal-ftehim, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni dwar jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1 humiex issodisfati jew le. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li huma ssodisfati, Franza tista' tiffirma u tikkonkludi l-ftehim korrispondenti. Kopja tal-ftehim iffirmit għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni fi żmien xahar mid-dhul fis-seħh tiegħu, jew, meta l-ftehim irid jiġi applikat proviżorjament, fi żmien xahar mill-bidu tal-applikazzjoni proviżorja tiegħu.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franċiża.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*